

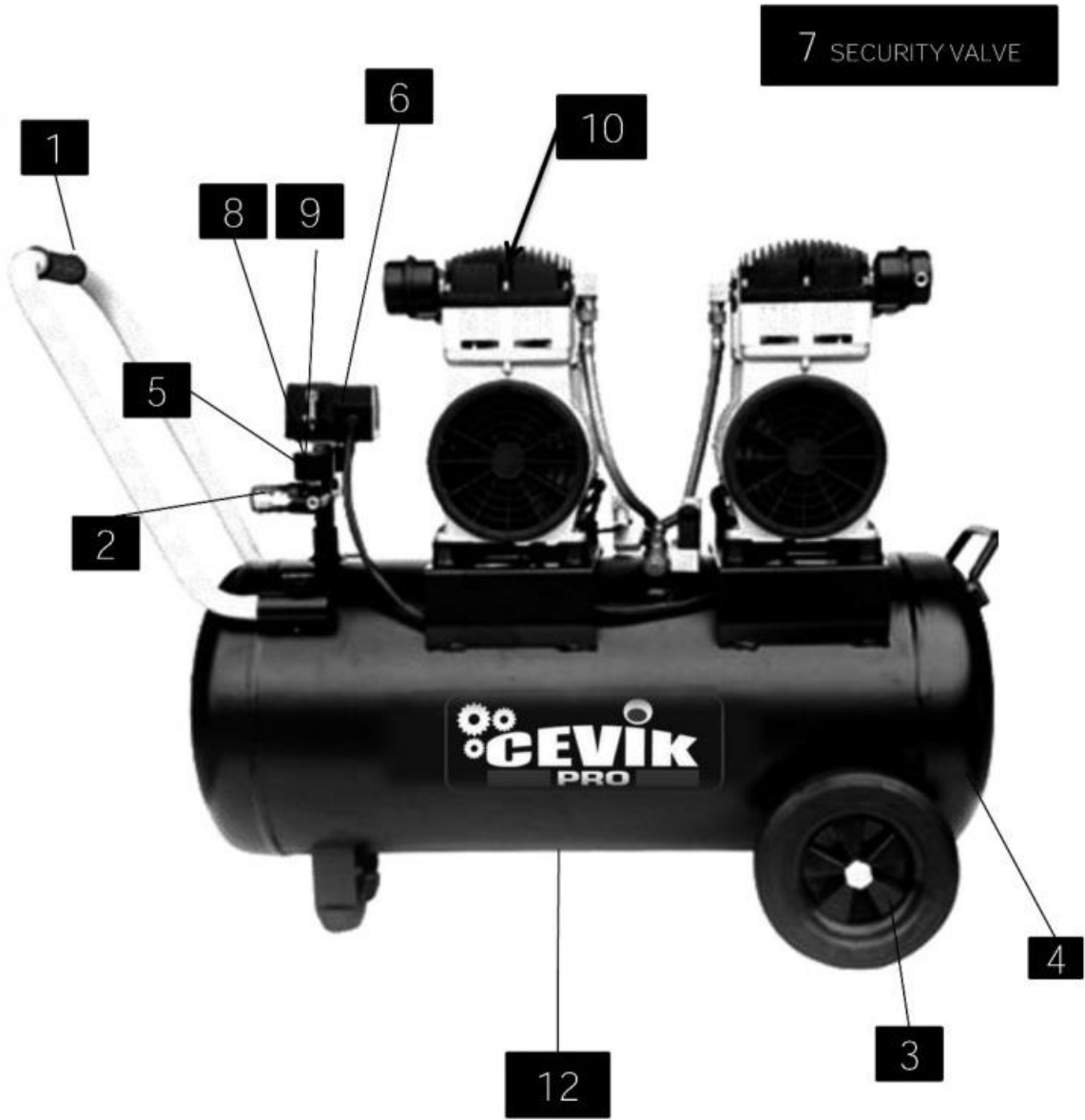


PRO80 *silent*

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES

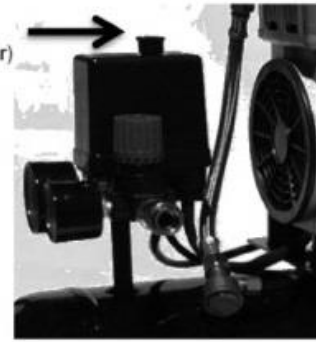


[www.cevik.es](http://www.cevik.es)

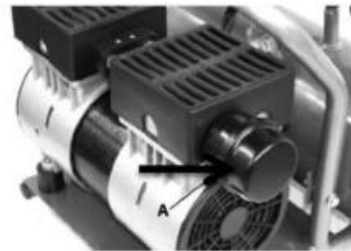


## CONOCE TU COMPRESOR

- 1) INTERRUPTOR DEL MOTOR/PRESIÓN: Este interruptor se usa para arrancar o parar (apagar) el compresor de aire. Al moverlo a la posición "ON" (encendido) se suministra alimentación automática al interruptor de presión lo que permitirá que el motor arranque cuando la presión del tanque de aire está por debajo de la presión de "activación" ajustada en fábrica. Cuando se coloca en la opción de Start/Stop Option (arranque/parada), el interruptor de presión apaga el motor cuando la presión del tanque de aire llega a la presión de "desactivación" ajustada en fábrica. Para fines de seguridad, este interruptor también tiene una válvula de seguridad de presión ubicada en el costado del interruptor, diseñada para descargar automáticamente el aire comprimido del cabezal de la bomba del compresor y su tubo de descarga cuando el compresor llega a la presión de "desactivación" o se apaga el motor. Esto permite que el motor vuelva a arrancar libremente. Al mover el interruptor a la posición "OFF" (apagado) se corta la alimentación al interruptor de presión y se apaga el compresor de aire.



- 3) FILTRO DE ADMISIÓN DE AIRE: El filtro está diseñado para limpiar el aire que entra a la bomba. Para asegurar que la bomba recibe continuamente un suministro de aire seco, frío y limpio, este filtro debe estar siempre limpio y los orificios de venteo libres de obstrucciones. El filtro puede sacarse para limpiarlo con agua tibia jabonosa. Enjuague el filtro y déjelo secar al aire.



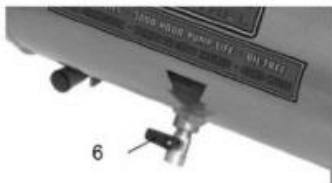
- 4) BOMBA DEL COMPRESOR DE AIRE: Para comprimir el aire, el pistón sube y baja en el cilindro. En la carrera descendente, la válvula de admisión aspira aire del exterior mientras la válvula de escape permanece cerrada. En la carrera ascendente, el aire se comprime, la válvula de admisión se cierra y el aire comprimido es forzado al exterior a través de la válvula de escape al tubo de descarga, a través de la válvula de retención (antirretorno) y al interior del tanque de aire.



- 5) VÁLVULA DE SEGURIDAD: Esta válvula está diseñada para evitar fallas en el sistema, descargando la presión del sistema cuando el aire comprimido llega a un nivel predeterminado. La válvula es preajustada por el fabricante y no debe modificarse de manera alguna. Para verificar si la válvula está funcionando correctamente, tire del anillo. Deberá escapar presión de aire. Al soltar el anillo, se reasentará.



- 6) VÁLVULA DE PURGA DEL TANQUE DE AIRE: Esta válvula se usa para purgar la humedad del tanque (tanques) de aire después que se apaga el compresor de aire. ¡NUNCA intente abrir la válvula de purga cuando la presión en el tanque es superior a 10 psi! Para abrir la válvula de purga, gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj. Incline el tanque para asegurarse que toda la condensación se vacía a través de la válvula.



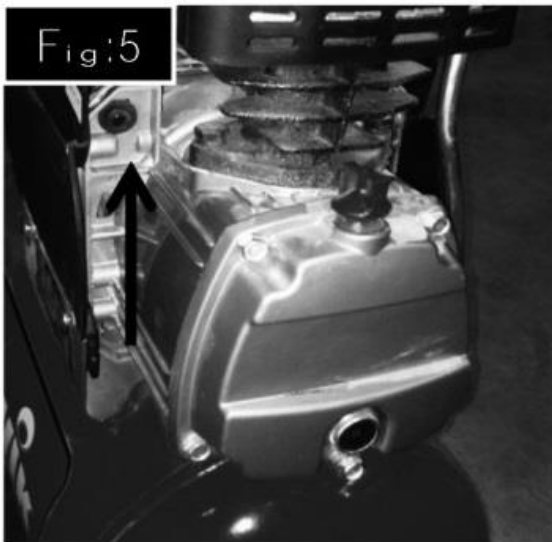
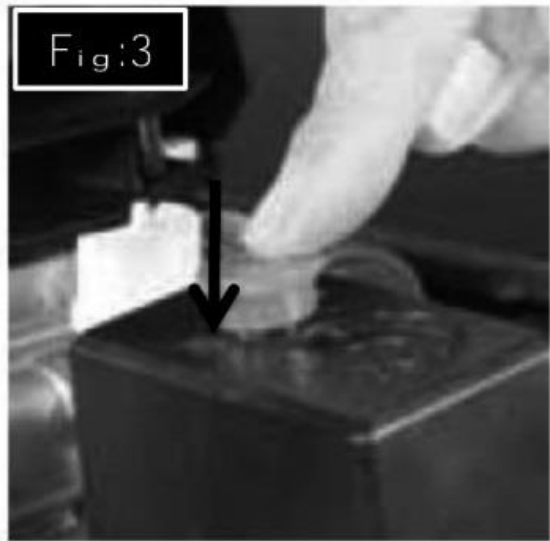
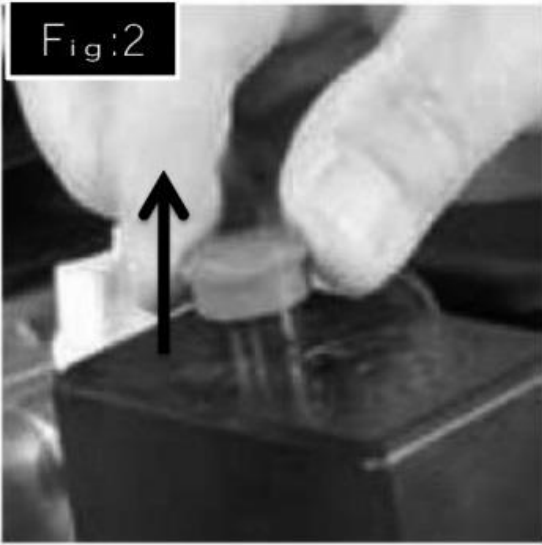
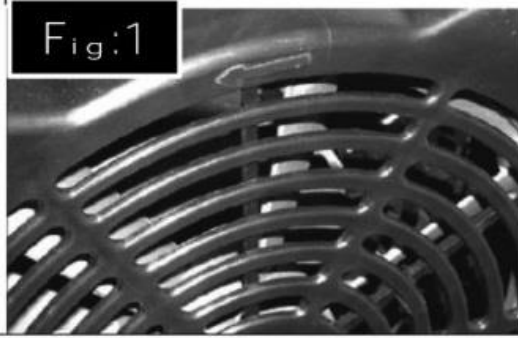
- 7) MANÓMETRO DEL TANQUE DE AIRE: Este manómetro indica la presión de aire de reserva en el tanque (tanques) de aire.

- 8) MANÓMETRO DE PRESIÓN DE SALIDA: Este manómetro indica la presión de aire disponible en el lado de salida del regulador. Esta presión la controla el regulador y siempre es menor o igual que la presión del tanque de aire.

- 9) REGULADOR DE PRESIÓN: La presión de aire proveniente del tanque de aire se controla mediante la perilla del regulador. Gire la perilla de regulación en sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de descarga, y en sentido contrario para disminuirla.



7-8-9



En el caso que lo tenga

Fig:7a

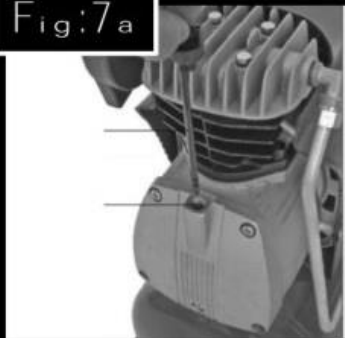
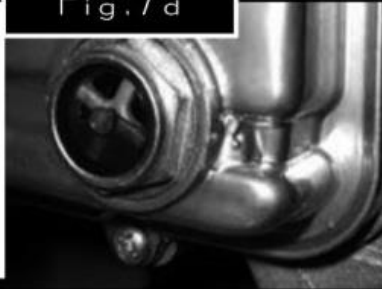


Fig:7b-c



Fig:7d



En compresores con aceite

Fig:8



Fig:9a



Fig:9b



Fig:10

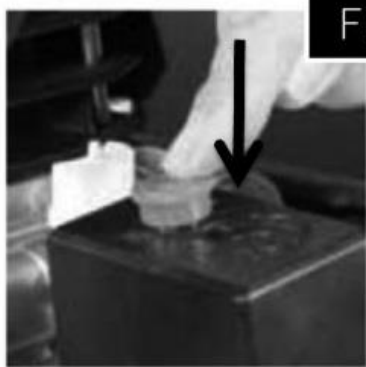


Fig:11



Fig:12a

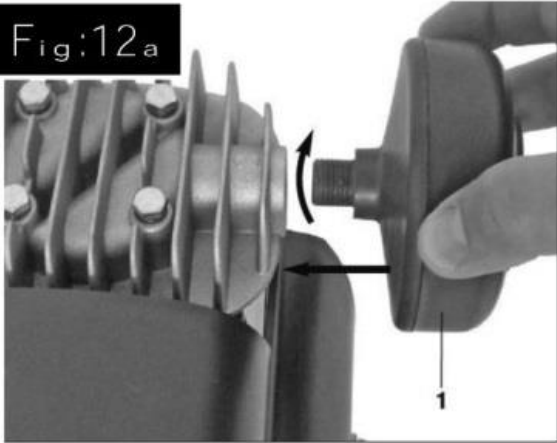


Fig:12b

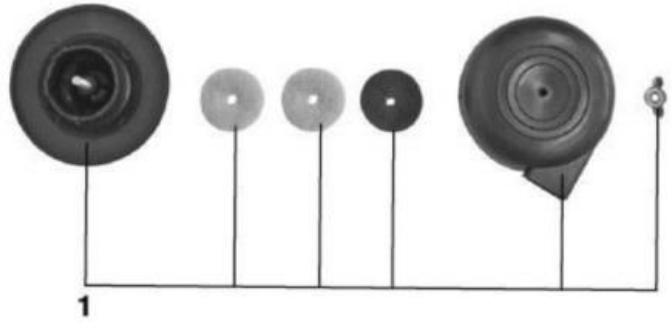


Fig:13a

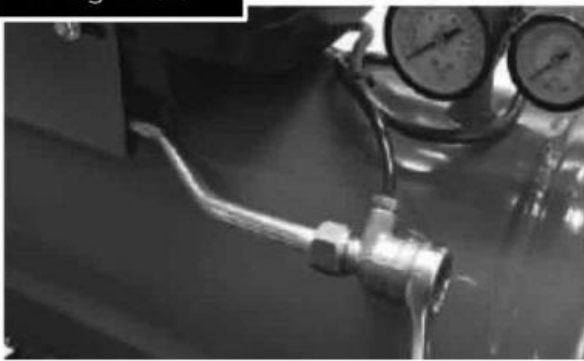


Fig:13b



## 1 APLICACIÓN

Este compresor ha sido diseñado a para suministrar aire comprimido. La herramienta no está destinada para un uso comercial.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Empuñadura                                | 7. Válvula de seguridad       |
| 2. Conexión de manguera de aire              | 8. Presión del depósito       |
| 3. Rueda                                     | 9. Presión de salida          |
| 4. Depósito                                  | 10. Filtro de aire            |
| 5. Control de presión                        | 11. Tapón de aceite           |
| 6. Interruptor de encendido/apagado (on/off) | 12. Válvula de salida de agua |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1 Compresor            | 1 Taco goma          |
| 1 Manual Instrucciones | 1 Tornillo para taco |
| 2 Ruedas               | 1 Filtro aire        |
| 2 Tornillos ruedas     | 1 Botella aceite     |



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Peligro: ¡superficies calientes!
	Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo.		Riesgo de arranque automático.

	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.		¡Tensión eléctrica peligrosa!
	Use gafas protectoras.		Uso recomendado de calzado de protección.
	No se debe dirigir el chorro hacia personas, animales, equipo eléctrico en tensión ni hacia el aparato mismo.		Mantenga alejadas de la zona de trabajo todas las personas y animales.

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.



### 5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. La falta de atención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### 5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte, limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA COMPRESORES



Este símbolo indica advertencias que se deben leer antes de utilizar el producto, para evitar lesiones corporales al usuario.



El aire comprimido es una forma de energía potencialmente peligrosa; tenga siempre mucho cuidado al utilizar el compresor y sus accesorios.



Advertencia: el compresor puede volver a ponerse en funcionamiento cuando se restablece la alimentación de energía tras una interrupción de ésta.

Un valor de PRESIÓN ACÚSTICA a 4 m corresponde al valor de POTENCIA ACÚSTICA indicado en la etiqueta amarilla situada en el compresor, menos 20 dB.

### 6.1 Sí

- Se debe utilizar el compresor en un entorno adecuado (bien ventilado, con una temperatura ambiente comprendida entre +5°C y +40°C ) y nunca en lugares con polvo, ácidos, vapores ni gases explosivos o inflamables.
- Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 4 metros entre el compresor y el área de trabajo.
- Cualquier coloración de las protecciones de la correa del compresor durante las operaciones de pintura indica que la distancia es demasiado pequeña.
- Conecte el enchufe del cable eléctrico en una toma de forma, tensión y frecuencia adecuada, conforme con las reglamentaciones en materia de corriente.
- Mantenga despejada el área de trabajo. Para utilizar el compresor, se le debe colocar sobre una superficie estable.
- Al poner en funcionamiento el compresor por primera vez, verifique que el sentido de rotación sea correcto y corresponda a aquel indicado por la flecha situada en el transportador (Fig. 1, se debe transportar el aire hacia la cabeza del compresor).
- Utilice cables de extensión de una longitud máxima de 5 metros y con una sección transversal adecuada de cable.
- Se debe evitar emplear cables de extensión de longitud diferente, así como de adaptadores y tomas múltiples.
- Utilice siempre el presostato para apagar el compresor.
- Utilice siempre la empuñadura para desplazar el compresor.
- Para utilizar el compresor, se le debe colocar sobre una superficie estable y horizontal, con miras a asegurar una correcta lubricación.

### 6.2 No

- Nunca dirija el chorro de aire hacia personas, animales ni hacia el propio cuerpo. (Utilice siempre gafas de seguridad para proteger los ojos contra los objetos que pudieren ser proyectados por el chorro de aire).
- Nunca dirija el chorro del líquido pulverizado por las herramientas conectadas al compresor hacia éste.
- Nunca utilice el aparato cuando esté descalzo o tenga las manos o pies húmedos.
- Nunca tire el cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma ni para desplazar el compresor.
- Nunca deje el aparato expuesto a condiciones meteorológicas adversas (lluvia, sol, neblina, nieve).
- Nunca transporte el compresor cuando el depósito esté bajo presión.
- No manipular ni soldar el depósito. En caso de defectos u óxido, reemplace todo el depósito.

- Nunca permita a personas inexpertas utilizar el compresor. Mantenga a los niños y animales a distancia del área de trabajo.
- No coloque objetos inflamables cerca y/o sobre el compresor.
- Nunca limpie el compresor con solventes o líquidos inflamables. Verifique que se ha desconectado el compresor y limpie sólo con un trapo humedecido.
- Se debe utilizar el compresor sólo para comprimir aire. No utilice el compresor para otro tipo de gas.
- Nunca permita que el compresor entre en contacto con agua u otros líquidos, ni dirija el chorro del líquido pulverizado por las herramientas conectadas al compresor hacia éste: como el aparato está en tensión, esto puede dar lugar a una electrocución o un cortocircuito.
- No se puede utilizar el aire comprimido producido por el compresor para fines farmacéuticos, alimentarios ni médicos, excepto después de haber efectuado tratamientos específicos; tampoco se le debe utilizar para llenar botellas de aire de buceo.

### 6.3 Lo que se debe saber

- Para no sobrecalentar el motor eléctrico, este compresor está diseñado para un funcionamiento intermitente, como se indica en la placa de datos técnicos. En caso de sobrecalentamiento, si la temperatura es demasiado elevada, el interruptor térmico del motor se dispara cortando automáticamente la alimentación de energía. El motor se vuelve a poner en marcha automáticamente cuando se restablecen las condiciones normales de temperatura.
- Para facilitar el nuevo arranque del compresor, además de las operaciones mencionadas, es importante poner el presostato en la posición OFF (apagado) y después nuevamente en ON (encendido) (Figuras 2-3-4).
- En algunas versiones de tipo "V", se debe pulsar el botón de rearme de la caja de terminales (fig. 5).
- En las versiones trifásicas, volver a poner simplemente el botón del presostato en posición ON (fig. 3).
- Las versiones monofásicas están equipadas con un presostato que tiene una válvula de descarga con cierre temporizado que facilita el arranque del motor. Por lo tanto, la ventilación de aire de esta válvula durante algunos segundos con el depósito vacío es algo normal.
- Todos los compresores están equipados con una válvula de seguridad que se dispara en caso de disfunción del presostato, para proteger la máquina.
- Cuando se instala una herramienta, se debe interrumpir el flujo de aire en la salida.
- Al utilizar aire comprimido, es necesario conocer y cumplir con las precauciones de seguridad que se deben adoptar para cada tipo de aplicación (inflado, herramientas neumáticas, pintura, lavado con detergentes a base de agua, etc.).

## 7 ARRANQUE Y UTILIZACIÓN

- Instale las ruedas y la pata (o ventosas, según el modelo) de conformidad con las instrucciones suministradas en el embalaje.
- Verifique la correspondencia entre los datos indicados en la placa de compresor con las especificaciones reales del sistema eléctrico. Una variación de  $\pm 10\%$  con respecto al valor nominal admisible.
- Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente adecuada (Fig. 6) verificando que el botón del presostato situado en el compresor esté en posición OFF ("O").
- Para los modelos lubricados, verifique el nivel de aceite utilizando la varilla incluida en el tapón de combustible/aceite (Figuras 7a-7b-7c) o la mirilla (fig. 7d) y, si fuere necesario, llenar.
- A estas alturas, el compresor está listo para ser utilizado.
- Al accionar el interruptor del presostato (Fig. 3), el compresor arranca bombeando aire en el depósito a través del tubo de alimentación.

- Cuando se alcanza el valor de calibración superior (ajustado por el fabricante), el compresor se detiene ventilando el exceso de aire presente en la cabeza y en el tubo de alimentación a través de una válvula situada debajo del presostato. Esto facilita el arranque sucesivo debido a la ausencia de presión en la cabeza. Si se utiliza aire, el compresor vuelve a arrancar automáticamente cuando se alcanza el valor de calibración inferior (2 bares entre los valores superior e inferior).
- Se puede verificar la presión en el depósito en el indicador (Fig. 8).
- El compresor sigue funcionando de acuerdo con este ciclo automático hasta que se accione el presostato.
- Espere siempre al menos 10 segundos, a partir del momento en que se apague el compresor antes de volver a ponerlo en marcha.
- Todos los compresores están equipados con un manorreductor. Se puede regular la presión de aire accionando el botón con la toma abierta (tirándolo y girándolo en sentido horario para aumentar la presión y en sentido antihorario para reducirla (Fig. 9a)), de manera a optimizar el uso de las herramientas neumáticas. Tras haber ajustado el valor necesario, empuje el botón para asegurar (Fig. 9b). En algunas versiones, se debe apretar la tuerca con anilla situada debajo para sujetar el botón (Figuras 9c-9d)
- Se puede verificar el valor ajustado en el indicador.
- Verifique que el consumo de aire y la presión máxima de funcionamiento de la herramienta neumática que se desea utilizar sean compatibles con el ajuste de presión del presostato y con la cantidad de aire suministrado por el compresor.
- Desconecte siempre el compresor apagando primero el botón del presostato (OFF), luego desenchufe el compresor de la red eléctrica.

## 8 MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación, desconecte siempre el enchufe y vacíe completamente el depósito (Figuras 10-11).
- Verifique que todos los tornillos (en particular aquellos de la cabeza de la unidad) estén correctamente apretados. Se debe hacer la verificación antes de la primera puesta en marcha del compresor.
- Después de que se haya aflojado cualquier tornillo de seguridad (Fig. 12a), limpie el filtro de entrada según el tipo de ambiente de trabajo y al menos cada 100 horas (Figuras 12b-12c). Si fuere necesario, reemplace el elemento filtrante (la obstrucción del filtro reduce el rendimiento del compresor; un filtro ineficiente causa un desgaste mayor).
- Para los modelos lubricados, cambie el aceite al cabo de las primeras 100 horas de funcionamiento y después cada 300 horas. Recuerde verificar el nivel de aceite a intervalos regulares.  
Utilice aceite API CC/SC SAE 40 (para los climas fríos, se recomienda API CC/SC SAE 20). Nunca mezcle aceites de grados diferentes. Si el aceite cambia de color (claro = presencia de agua, oscuro = sobrecalentado), conviene reemplazar inmediatamente el aceite.
- Drene periódicamente (o después de trabajar con el compresor más de una hora) el condensado que se forma al interior del depósito (Fig. 11) debido a la humedad del aire. Se protege así el depósito contra la corrosión y no se limita su capacidad.
- El aceite usado (modelos lubricados) y el condensado DEBEN SER ELIMINADOS de conformidad con la legislación y las reglamentaciones vigentes en materia de protección del medio ambiente.

Tabla 1 – Mantenimiento

Función	Al cabo de las primeras 100 horas	Cada 100 horas	Cada 300 horas
Limpieza del filtro de entrada y / o reemplazo del elemento filtrante		●	
Cambio de aceite*	●		●
Apriete de las varillas de tensión de la cabeza	Se debe hacer la verificación antes de la primera puesta en marcha del compresor.		
Drenaje del condensado del depósito	Periódicamente y al final del trabajo.		

\* Sólo para los modelos lubricados

## 9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal		
Frecuencia asignada	230V	
Potencia nominal	50 <sub>Hz</sub>	
Velocidad de rotación	2200W 3 <sub>HP</sub>	
Presión nominal	8 <sub>bar</sub>	
Capacidad del depósito	350lit/min(peak)	
Caudal de aire (capacidad)	80lit	
Peso	50 <sub>kg</sub>	
Cilindro	2	
Lubricado	no	

## 10 RUIDO

Valores de ruido medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	68 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	94 dB(A)



**¡ATENCIÓN!** El nivel de potencia acústica puede exceder 85 dB(A). En este caso, se debe llevar una protección acústica individual.

## 11 FALLOS POSIBLES Y SUS SOLUCIONES AUTORIZADAS

Fallo	Causa	Remedio
Fuga de aire de la válvula del presostato con el compresor apagado.	Verifique la válvula que, debido al desgaste o a la suciedad de la junta, no funciona correctamente.	Desatornille la cabeza hexagonal de la válvula de retención, limpie el asiento de la válvula y el disco de caucho especial (reemplazar si estuviera desgastado). Vuelva a ensamblar y apriete cuidadosamente (Figuras 13a-13b).
Reducción de la prestación. Puesta en funcionamiento frecuente. Valores de presión bajos.	Solicitud excesiva de rendimiento, verificar si hay fugas en los acoplamientos y/o tubos. El filtro de entrada puede estar obstruido.	Reemplazar las juntas del racor, limpiar o reemplazar el filtro.
El compresor se detiene y vuelve a arrancar automáticamente al cabo de algunos minutos. En el V, versiones trifásicas, no arranca.	Disparo del disyuntor térmico debido al sobrecalentamiento del motor.	Limpiar los conductos de aire del transportador. Ventilar el área de trabajo. Rearme el interruptor térmico. En los modelos lubricados y de tipo V, verificar el nivel y la calidad del aceite. En los modelos V, verificar el voltaje.
El compresor no se detiene y se dispara la válvula de seguridad.	Funcionamiento irregular del compresor o rotura del presostato.	Desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Centro de servicio

## **GARANTIA**      **USO INDUSTRIAL 12 MESES,USO BRICOLAJE 24 MESES**

El periodo de garantía de este aparato es de 24 meses a partir de su fecha de compra, quedando cubiertos

los términos de garantía establecidos por la ley vigente en cada país.

**ATENCIÓN:** Guarde siempre el justificante de compra.

Para hacer efectivo su derecho de garantía, entregue el aparato en el punto de venta donde fue adquirido y adjunte el ticket de compra u otro tipo de comprobante con la fecha de compra. Describa con precisión el posible motivo de la reclamación y si nuestra prestación de garantía incluye su defecto, el aparato será reparado o reemplazado por uno nuevo de igual o mayor valor, según nuestro criterio. Esta garantía no es válida por defectos causados como resultado de:

- 1. Mal uso o negligencia.**
- 2. Intento de reparación por personal no autorizado.**
- 3. Daños causados por accesorios y objetos externos o accidentes.**

CEVIK S.A **declina toda responsabilidad en caso de accidente por uso inadecuado del aparato o incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento.**

CEVIK S:A  
NIF A-78878402  
C/ mejico6 P.I El descubrimiento  
Alcala de Henares  
28806 Madrid

## 1 APLICAÇÃO

O seu compressor foi concebido para fornecer ar comprimido. Não se destina a uso comercial.



**AVISO!** Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Punho                                   | 7. Válvula de segurança      |
| 2. Ligação do tubo de ar                   | 8. Pressão do depósito       |
| 3. Roda                                    | 9. Pressão de saída          |
| 4. Depósito                                | 10. Filtro do ar             |
| 5. Controlo de pressão                     | 11. Tampa do óleo            |
| 6. Interruptor Ligado (On)/Desligado (Off) | 12. Válvula de saída de água |

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1 x compressor  
1 x manual de instruções  
Rodas  
Apoio  
Parafusos

Cavilhas  
1 x Filtros  
1 x Pote de óleo



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Perigo: superfícies quentes!
	Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.		Risco de arranque automático.



	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).		Tensão perigosa!
	Proteção obrigatória dos olhos.		Recomenda-se o uso de sapatos de proteção.
	O jato não deve ser direcionado para pessoas, animais, equipamentos elétricos ligados ou para o próprio aparelho.		Mantenha a área de operação livre de pessoas e animais.

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança pessoal**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeção se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 *Assistência técnica*

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA COMPRESSORES



Este símbolo indica que as instruções devem ser lidas antes de usar o aparelho, de modo a prevenir que sejam causados ferimentos ao utilizador.



O ar comprimido é uma forma de energia potencialmente perigosa; seja sempre muito cuidadoso quando usar o compressor e os seus acessórios.



Aviso: o compressor pode arrancar quando, após uma falha de corrente, a energia for restabelecida.

Um valor de PRESSÃO ACÚSTICA a 4 m corresponde ao valor de POTÊNCIA ACÚSTICA constante da tabela amarela de características, colocada no compressor, menos de 20 dB.

### 6.1 *Deve ser feito*

- O compressor deve ser utilizado num local apropriado (bem ventilado com uma temperatura ambiente no âmbito de +5°C e +40°C) e nunca em locais com pó, ácidos, vapores e gases explosivos ou inflamáveis.
- Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 4 metros, entre o compressor e a área de trabalho.
- Qualquer coloração nas cintas de resguardo do compressor durante as operações de pintura, indica que a distância é demasiado curta.
- Coloque a ficha do cabo elétrico numa tomada com a forma apropriada bem como a voltagem e a frequência de acordo com as normas adequadas.
- Mantenha a área de trabalho livre. Quando estiver a trabalhar, o compressor deve ser colocado numa superfície estável.
- A primeira vez que puser o compressor a trabalhar, certifique-se que o sentido de rotação está correto e de acordo com a seta no conduta (fig. 1, o ar deve ser direcionado para a parte frontal do compressor).
- Use cabos extensíveis até 5 metros de comprimento e de secção adequada.
- Deve evitar o uso de extensões de diferentes comprimentos bem como adaptadores e tomadas múltiplas.
- Utilize sempre o interruptor de pressão para desligar o compressor.
- Utilize sempre a pega para transportar o compressor.
- Durante a operação o compressor deve ser colocado numa superfície estável e horizontal para garantir a sua lubrificação correta.

### 6.2 *No deve ser feito*

- Nunca deve dirigir o jato na direção de pessoas, animais ou contra o seu próprio corpo. (Utilize sempre óculos de proteção para proteger os seus olhos contra objetos a voar, que foram ejetados pelo jato de ar).
- Nunca dirija o jato de líquidos pulverizados por acessórios conetados ao compressor contra o mesmo.
- Nunca utilize o aparelho com pés descalços ou pés ou mãos molhados.
- Nunca deve puxar no cabo elétrico para tirar o cabo da tomada ou para mover o compressor.

- Nunca deixe que o aparelho fique exposto a condições climáticas adversas (chuva, sol, nevoeiro, neve).
- Nunca deve transportar o compressor enquanto o receptor se encontra sob pressão.
- Nunca deve soldar no ou maquinar o recipiente. Caso apresentar defeitos os ferrugem, deve substituir todo o receptor.
- Nunca deve permitir o uso do compressor por pessoas inexperientes. Mantenha crianças e animais longe da área de trabalho.
- Nunca deve colocar objectos inflamáveis ou de nylon/textil perto do e/ou em cima do compressor.
- Nunca deve limpar o compressor com líquidos inflamáveis ou solventes. Verifique que o compressor foi desligado da tomada e depois limpe-o apenas com um pano húmido.
- O compressor deve ser utilizado apenas para comprimir ar. Nunca deve utilizar o compressor com outros tipos de gás.
- O compressor nunca deve entrar em contacto com água ou outros líquidos e nunca deve dirigir o jato de líquidos pulverizados por acessórios conetados ao compressor contra o próprio compressor: o aparelho está electrificado e pode causar electrocussão ou um curto-circuito.
- O ar comprimido gerido pelo compressor não deve ser utilizado para fins farmacêuticos, alimentares ou médicos, a não ser depois de tratamentos específicos, e não deve ser utilizado para encher botijas de ar ou de mergulho.

### 6.3 *Fatos que deve saber*

- Para evitar o sobreaquecimento do motor elétrico este compressor foi designado para funcionar de modo intermitente, como indicado na placa técnica. Em caso de sobreaquecimento é ativado o protetor térmico do motor, que corta automaticamente a ligação elétrica, se a temperatura for demasiado elevada. O motor arranca novamente de modo automático, quando forem reestabelecidas as condições térmicas normais.
- Para facilitar o novo arranque do compressor, adicionalmente às condições operacionais indicadas, é importante que o botão do interruptor de pressão volta à posição OFF (desligado) e depois à posição ON (ligado) (figuras 2-3-4).
- Em certas versões do tipo "V" deve pressionar o botão "Reset" na caixa de terminais (fig. 5).
- Nas versões de três fases deve voltar apenas o botão do interruptor de pressão até a posição ON (ligado) (fig. 3).
- Versões de fase única estão equipadas com um interruptor de pressão, que apresenta uma válvula de descarga de ar com fecho retardado, que facilita o arranque do motor. Por isso, é normal que esta válvula ventila o ar durante alguns segundos se o receptor for vazio.
- Todos os compressores estão equipados com uma válvula de segurança, que é accionada para a segurança da máquina.
- Ao montar um acessório deve desligar primeiro o fluxo na entrada de ar.
- Ao utilizar ar comprimido deve saber e cumprir as precauções de segurança, que devem se adotadas para cada tipo de aplicação (inflação, ferramentas pneumáticas, pinturas, lavagem com detergentes apenas à base de água, etc.).

## 7 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E USO

- Monte as rodas e o pé (ou os adesivos, conforme o modelo) observando as instruções incluídas na embalagem.
- Verifique se a placa de características do compressor corresponde às especificações actuais do sistema eléctrico. Um desvio de  $\pm 10\%$  em relação ao valor nominal é permitido.
- Coloque a ficha do cabo elétrico numa tomada adequada (fig. 6) e verifique se o botão do interruptor de pressão, situado no compressor, se encontra na posição Desligado "O" (OFF).

- Nos modelos lubrificados deve verificar o nível de óleo utilizando a vareta posicionada na abertura de enchimento de óleo (figuras 7a-7b-7c) ou o visor de nível (fig. 7d). Abastecer, se for necessário.
- Nesta altura, o compressor está pronto para ser usado.
- Ao acionar o interruptor de pressão (fig. 3) o compressor arranca e começa a bombear ar para o interior do receptor através do tubo de entrega.
- Ao alcançar o valor superior de calibração (ajustado pelo fabricante) o compressor pára, purgando o excesso de ar presente na parte superior e no tubo de entrega através de uma válvula existente debaixo do interruptor de pressão. Isto facilita as seguintes arranques devido à falta de pressão na parte superior. Ao utilizar ar o compressor arranca automaticamente ao alcançar o valor inferior de calibração (2 bar entre os valores superior e inferior).
- Pode verificar a pressão no receptor com o dispositivo de medição fornecido (fig. 8).
- O compressor continua a operação conforme este ciclo automático até o interruptor do interruptor de pressão ser accionado.
- Aguarde sempre, pelo menos, 10 segundos do momento quando o compressor estiver desligado antes de liga-lo novamente.
- Todos os compressores são equipados com um redutor de pressão. Ao acionar o botão com a tampa aberta (puxando-a para cima e rodando-a na direcção dos ponteiros do relógio para aumentar a pressão e na direcção inversa dos ponteiros do relógio para reduzir a pressão (fig. 9a), pode regular a pressão de ar para, deste modo, otimizar o uso dos acessórios pneumáticos. Após a configuração do valor requerido, pressione o botão para apressar este processo (fig. 9b). Em algumas versões, a porca de anel em baixo deve ser aparafusada para fixar o manípulo (figuras 9c-9d).
- A configuração do valor pode ser verificada no dispositivo de medição.
- Por favor, verifique a compatibilidade do consumo de ar e da pressão operacional máxima com a pressão configurada no regulador de pressão e com o valor do ar fornecido pelo compressor.
- Tire sempre primeiro a ficha e drene o receptor depois de ter finalizado o seu trabalho (figuras 10-11).

## **8 MANUTENÇÃO**

- Antes de iniciar qualquer operação, tire sempre a ficha da tomada e drene totalmente o receptor (figuras 10-11).
- Verifique o aperto correto de todos os parafusos (principalmente os na parte superior da máquina. Deve realizar esta verificação antes da primeira colocação em funcionamento do compressor.
- Depois de ter desaparafusado um dos parafusos de segurança (fig. 12a), limpe o filtro de entrada conforme o tipo do ambiente de trabalho e, pelo menos, todas as 100 horas (figuras 12b-12c). Se necessário, substitua o elemento de filtro (a obstrução do filtro reduz a capacidade do compressor e um filtro ineficaz desgasta).
- Nos modelos lubrificados deve mudar o óleo depois das primeiras 100 horas de funcionamento e depois todas as 300 horas (figuras 13a-13b-13c). Não se esqueça de verificar o nível de óleo regularmente.  
Use API CC/SC SAE 40. (nos climas frios recomenda-se API CC/SC SAE 20). Nunca deve misturar óleo de classes diferentes. Caso o óleo mude a cor (branco = presença de água, escuro = sobreaquecido), recomenda-se a substituição imediata do óleo.
- Deve drenar regularmente (ou após a operação do compressor durante mais do que uma hora) a água condensada formada no interior do receptor (fig. 11) devido à humidade no ar. Deste modo, está a proteger o receptor da corrosão e não está a limitar a sua capacidade.
- O óleo usado (modelos lubrificados) e o condensado DEVEM SER ELIMINADOS em conformidade com as regulações para protecção do ambiente e a legislação actual.

**Tabela 1 – Manutenção**

Função	Após as primeiras 100 horas	Todas as 100 horas	Todas as 300 horas
Limpeza do filtro de entrada e/ou substituir o elemento de filtro		●	
Mudança de óleo*	●		●
Apertar a parte superior dos tensionadores	Deve realizar a verificação antes da primeira colocação em funcionamento do compressor.		
Drenar o condensado do depósito	Regularmente e após o trabalho.		
* Apenas para modelos lubrificados			

## 9 DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal	
Frequência nominal	230V
Potência nominal	50 <sub>Hz</sub>
Velocidade de rotação	2200W 3 <sub>HP</sub>
Pressão nominal	8 <sub>bar</sub>
Capacidade do depósito	350 <sub>lit/min(peak)</sub>
Débito de ar (capacidade)	80 <sub>lit</sub>
Peso	50 <sub>kg</sub>
Cilindros	2
Lubrificados	no

## 10 RUÍDO

Os níveis de ruído medidos de acordo com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica L<sub>pA</sub> 68 dB(A)

Nível de potência acústica L<sub>wA</sub> 94 dB(A)



**ATENÇÃO!** O nível de potência sonora pode exceder 85 dB (A), neste caso deve usar-se proteção de ouvidos individual.

## 11 POSSÍVEIS FALHAS E SOLUÇÕES RELACIONADAS PERMITIDAS

FALHA	CAUSA	SOLUÇÃO
Fuga de ar da válvula do interruptor de pressão com o compressor desligado.	Verifique a válvula, que não funciona corretamente devido ao desgaste ou à sujidade na vedação.	Desaparafuse a cabeça sextavada da válvula de retenção, limpe o prato da válvula e o disco de borracha especial (se for gasta, substitua-a). Monte tudo novamente e cuidadosamente (Figuras 13a-13b).
Potência reduzida. Arranques frequentes. Valores de pressão baixos.	Pedido de potência excessivo, verifique a existência de fugas nos acoplamentos e/ou nos tubos. O filtro de entrada pode ser obstruído.	Substitua as vedações do encaixe, limpe ou substitua o filtro.
O compressor pára e arranca novamente de modo automático e alguns minutos depois. Nas versões V, 3CV, não arranca.	Acionamento da proteção térmica de vido ao sobreaquecimento do motor.	Limpe as condutas de ar no conduta Areje a área de trabalho. Faça o reset do protector térmico. Faça o reset da proteção térmica. Nos modelos lubrificados e do tipo V deve verificar o nível e a qualidade de óleo. Nos modelos V deve verificar a tensão.
O compressor não pára automaticamente e a válvula de segurança não é acionada.	Funcionamento irregular do compressor ou defeito do interruptor de pressão.	Tire a ficha e contacte o centro de assistência.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)

### 13 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

Elimine o óleo de motor usado de uma maneira compatível com o meio ambiente. Sugerimos que o leve num recipiente vedado para ser recolhido numa estação de serviço local. Não o deite para o lixo nem para o solo.

### GARANTIA

o período de garantia do aparelho, a partir da data da compra, é de 12 meses para uso industrial e 24 para uso DIY, cobrindo os termos de garantia em vigor em cada país

#### ATENÇÃO

Mantenha sempre o recibo.

para impor reivindicações de garantia, entregar o produto, onde foi adquirido propriedade e anexar o recibo de vendas ou comprovante do mesmo, descreve com precisão o motivo da reclamação e, se a nossa garantia, o aparelho será substituído ou consertado.

Esta garantia faz efecto quando:

- \* Uso indevido ou negligência
- \* A manipulação ou tentativa de reparo por pessoal não autorizado
- \* Os acessórios danos e externas

CEVIK S.A declina toda a responsabilidade em um acidente causado por mau uso ou garantia e das instruções de utilização e manutenção



## 1 APPLICATION

Your compressor has been designed to supply compressed air. It is not designed for commercial use.



**WARNING!** Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

## 2 DESCRIPTION (FIG A)

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Handle              | 7. Safety valve        |
| 2. Air hose connection | 8. Tank pressure       |
| 3. Wheel               | 9. Outlet pressure     |
| 4. Tank                | 10. Air filter         |
| 5. Pressure control    | 11. Oil cap            |
| 6. On/off switch       | 12. Water outlet valve |

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

1 x compressor  
1 x Manual  
Wheels  
Feet  
Screws

Bolts  
1 x oil bottle  
1 x filter



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Warning: hot surfaces!
	Read manual before use		Risk for automatic start-up.

	In accordance with essential requirements of the European directive(s)		Dangerous voltage!
	Wear eye protection		Wearing of protective shoes advised
	The jet must not be directed at persons, pets, live electrical equipment or the appliance itself.		Keep the area of operation clear of all persons and pets

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### 5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.

- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

#### 5.4 **Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

#### 5.5 **Service**

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## 6 **SPECIFIC SAFETY WARNINGS**



This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.



Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.



Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.

An ACOUSTIC PRESSURE's value of 4 m. corresponds to the ACOUSTIC POWER's value stated on the yellow label located on the compressor, minus 20 dB.

### **6.1 Do's**

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places with dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Any coloring of the belt guards of the compressor during painting operations indicates that the distance is too short.
- Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Keep the work area free. When operating, the compressor must be placed on a stable surface.
- The first time you start the compressor check that the direction of rotation is correct and matches that indicated by the arrow on the conveyor. (Fig 1, the air must be conveyed towards the head of the compressor)
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with a cable cross-section.
- The use of extension cables of different length and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- Always use the switch of the pressure switch to switch off the compressor.
- Always use the handle to move the compressor.
- When operating, the compressor must be placed on a stable, horizontal surface to guarantee correct lubrication.

### **6.2 Don'ts**

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body. (Always wear safety goggles to protect your eyes against flying objects that maybe lifted by the jet of air).
- Never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never pull the power cable to disconnect the plug from the socket or to move the compressor.
- Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions (rain, sun, fog, snow).
- Never transport the compressor with the receiver under pressure.
- Do not weld or machine the receiver. In the case of faults or rusting, replace the entire receiver.
- Never allow inexperienced persons to use the compressor. Keep children and animals at a distance from the work area. Do not position flammable or nylon/fabric objects closed to and/or on the compressor.
- Never clean the compressor with flammable liquids or solvent. Check that you have unplugged the compressor and clean with a damp cloth only.
- The compressor must be used only for air compression. Do not use the compressor for any other type of gas.
- Never let the compressor come into contact with water or other liquids and never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor: as the appliance is live, this could cause electrocution or short-circuits.
- Never yank the power cable to disconnect the plug from the power outlet or to move the compressor.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes except after particular treatments and cannot be used to fill the air bottles of scuba divers.

### 6.3 Things you should know

- To avoid overheating of the electric motor, this compressor is designed for intermittent operation as indicated on the technical dataplate. In the case of overheating, the thermal cutout of the motor trips, automatically cutting off power when the temperature is too high. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.
- To facilitate restart of the compressor, in addition to the operations indicated, it is important to return the button of the pressure switch to the OFF position and then to ON again. (Figures 2-3-4)
- Single-phase versions are fitted with a pressure switch equipped with a delayed closing air discharge valve which facilitates start-up of the motor. Therefore venting of air from this valve for a few seconds with the receiver empty is normal.
- All the compressors are fitted with a safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety.
- When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents onlt, etc.).

## 7 START-UP AND USE

- Fit the wheels and foot (or the suckers according to model) following the instructions provided in the packaging.
- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of  $\pm 10\%$  with respect of the rated value allowed.
- Insert the plug of the power cable in a suitable socket (fig.6) checking the the button of the pressure switch located on the compressor is in the OFF "O" position.
- For lubricated models, check the oil level using the rod included in the oil fuel plug (figures 7a-7b-7c) and if necessary top up.
- At this point, the compressor is ready for use.
- Operating on the switch of the pressure switch (fig. 3), the compressor starts, pumping air into the receiver through the delivery pipe.
- When the upper calibration value (set by the manufacturer) has been reached, the compressor stops, venting the excess air present in the head and in the delivery pipe through a valve located under the pressure switch.  
This facilitates subsequent restart due to the absence of pressure in the head. When air is used, the compressor restarts automatically when the lower calibration value is reached (2bar between upper and lower).
- The pressure in the receiver can be checked on the gauge provided (fig.8).
- The compressor continues to operate according to this automatic cycle until the switch of the pressure switch is turned.
- Always wait at least 10 seconds from when the compressor has been switched off before restarting this.
- All compressors are fitted with a pressure reducer. Operating on the knob with the tap open (pulling it up and turning it in a clockwise direction to increase the pressure and in a counterclockwise direction to reduce this (fig 9), air pressure can be regulated so as to optimize use of pneumatic tools. After setting the value required, push the knob to fasten this (fig. 9B). on some versions, the ring-nut underneath must be tightened to fasten the knob (figures 9c-9d)
- The value set can be checked on the gauge.
- Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool to be used are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.

- Always pull out the plug and drain the receiver once you have completed your work (figures 10-11)

## 8 MAINTENANCE

- Before carrying out any operation, always pull out the plug and drain the receiver completely (figures 10-11)
- Check that all screws ( in particular those of the head of the unit) are tightly drawn up. The check must be carried out prior to the first compressor starting.
- After loosening any safety screws (fig. 12a), clean the intake filter according to the type of working environment and at least every 100hours (figures 12b-12c). if necessary, replace the filter element (clogging of the filter reduces compressor performance and an inefficient filter causes increased wear).
- For lubricated models. replace the oil after the first 100 hours of operation and every 300 hours subsequently remember to check the oil level at regular intervals.  
Use API CC/SC SAE 40. (for cold climates, API CC/SC SAE 20 is recommended). Never mix different grade oils. If the oil changes color (whiish = presence of water, dark = overheated), it is good practice to replace the oil immediately.
- Periodically (or after working with the compressor for more than an hour), drain the condensate that forms inside the receiver (fig. 11) due to the humidity in the air. This protects the receiver from corrosion and does not restrict its capacity.
- Spent oil (lubricated models) and condensate **MUST BE DISPOSED OF** in accordance with environmental protection regulations and current legislation.

**Table 1 – Maintenance**

Function	After the first 100 hours	Every 100 hours	Every 300 hours
Cleaning of intake filter and / or substitution of filtering element		●	
Change of oil*	●		●
Tightening of head tension rods	The check must be carried out prior to the first compressor starting		
Draining tank condensate	Periodically and at the end of work.		

\* For lubricated models only

## 9 TECHNICAL DETAILS

Rated voltage	230V
Rated frequency	50 <sub>hz</sub>
Rated Power	2200W 3 <sub>hp</sub>
Rotation speed	8 <sub>bar</sub>
Rated Pressure	350 <sub>lit/min (peak)</sub>
Tank capacity	80 <sub>lit</sub>
Air debit (capacity)	50 <sub>kg</sub>
Weight	2
Cylinder	no
Lubricated	

## 10 NOISE

Noise values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA 68 dB(A)

Acoustic power level LwA 94 dB(A)



**ATTENTION!** The sound power level may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection shall be worn.

## 11 POSSIBLE FAULTS AND RELATED PERMITTED REMEDIES

Fault	Cause	Remedy
Leakage of air from the valve of the pressure switch with the compressor off.	Check valva that, due to wear or dirt on the seal, does not perform its function correctly.	Unscrew the hexagonal head of the check valve, clean the valve seat and the special rubber disk (replace if worn). Reassemble and tighten carefully (figures 13a 13b).
Reduction of performance. Frequent start-up. Low pressure values.	Excessive performance request, check for any leaks from the couplings and/or pipes. Intake filter may be clogged.	Replace the seals of the fitting, clean or replace the filter.
The compressor stops and restarts automatically after a few minutes.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor.	Clean the air ducts in the conveyor. Ventilate the work area. Reset the thermal cutout. On lubricated models, check oil level and quality.
The compressor does not stop and the safety valve is tripped	Irregular functioning of the compressor or breakage of the pressure switch	Remove the plug and contact the service center

### 13 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

### WARRANTY

the warranty period of the device, from the date of purchase, is 12 months for industrial use and 24 for DIY use, covering the warranty terms in force in each country

#### ATTENTION

You always save the Ticket

to enforce warranty claims, you deliver the product, with shop where it was acquired and,

You attach the sales ticket or proof of it.

You accurately describe the reason for the claim, and if our guarantee, the appliance will be replaced or repaired.

This warranty becomes effective when

\* Misuse or neglect

\* manipulation or attempted repair by unauthorized personnel

\* Damage caused by accessories and external objects





# DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE EU DECLARATION OF CONFORMITY

El que suscribe en nombre y representación del fabricante/O abaixo assinante em nome e representação da fabricante/we the undersigned on behalf of manufacturer:

Cevik, S.A.  
NIF: A78848702  
C/ Méjico, 6. Pol. Ind. El Descubrimiento.  
28806 Alcalá de Henares (Madrid).

**Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el/Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o/States under its exclusive responsibility that:**

Producto/Produto/Product: Compresor de aire/Compressor de ar/Air compressor  
Marca/Marca/Brand: CEVIK PRO  
Modelos/Modelos/Modesl: PRO80SILENT.

**Objetos de esta declaración, son conformes con la legislación de armonización pertinente de la Unión/Objetos da esta declaração están conformes à legislação da harmonização da União/Subjects to this declaration are in accordance with the harmonized legislation of Union:**

**Directivas/Diretivas/Directives:**

2006/42/EC. Máquinas/Máquinas/Machinery.  
2014/29/UE. Recipientes a presión simples/Recipientes sob pressão simples/Simple pressure vessels.  
2014/30/UE. Compatibilidad electromagnética/Compatibilidade electromagnética/ EMC.  
2014/35/UE. Material eléctrico baja tensión/Equipo eléctrico Baixa tensão/LVD.  
2011/65/UE. (ROHS).

**y las normas armonizadas/e as normas harmonizadas/and harmonized standars:**

EN 60204-1:2007/A1:2009  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013.  
EN 61000-6-1:2007  
EN 61000-6-3:2007/A1:2011  
EN 60034-1:2010  
EN ISO 12100-1:2004/A1:2010  
EN 1012-1:2010

**Cualquier modificación no autorizada del producto anula esta declaración/qualquer modificação não autorizado do produto cancela esta declaração/unauthorized modification of product cancels this declaration.**

Alcalá de Henares, 3 de mayo de 2017. / May 3rd, 2017.

Alberto García Frutos  
Director de Producto



CEVIK S:A -NIF A-78878402-  
C/ mejico6 P.I El descubrimiento  
-Alcala de Henares  
28806 Madrid



MADE IN CHINA